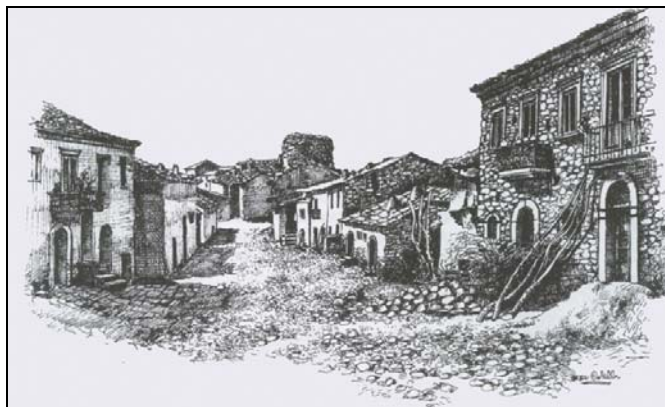

ASSOCIAZIONE CULTURALE "RISVEGLIO"

progetto **CIVILTA' CONTADINA**
VALORIZZAZIONE DELLE TRADIZIONI PATERNESI



Paternopoli – Avellino



www.paternopolionline.it

Anno 2005

Le tradizioni dei nostri nonni...

...la guida dei nostri figli

Partners

con il patrocinio del



COMUNE DI PATERNOPOLI



COMUNITA' MONTANA
TERMINIO CERVIALO

in collaborazione con



MISERICORDIA DI
PATERNOPOLI



POLISPORTIVA
PATERNOPOLI



Associazione Cultura "Lo
Zèrre"



www.paternopolionline.it

Guida alla lettura

Indice per pagina

Presentazione dell'Associazione Culturale "Il Risveglio"[2].....	pag. 3
Progetto "Civiltà Contadina" [3].....	pag. 4
Premessa.....	pag. 4
Presentazione	pag. 5
Valorizzazione del Museo della Civiltà Contadina [4].....	pag. 6
La strada percorsa [4.1].....	pag. 9
Le immagini della storia [4.2].....	pag. 10
Ristampa del periodico "Risveglio" [5]	pag. 11
Carnevale "Muorto"[6].....	pag. 12
Giochi in Soffitta [7]	pag. 13

Associazione Culturale “Risveglio”

Fatti non fummo a viver come bruti, ma per seguir virtute e conoscenza.

Presentazione

Il modo migliore per presentare l'Associazione Culturale “Risveglio” è quello di prendere spunto da un famoso verso di Dante della divina Commedia:

Fatti non fummo a viver come bruti, ma per seguir virtute e conoscenza.

questo perché nasce proprio per promuovere e valorizzare le tradizioni della comunità paternese.

Le piccole cose, a volta trascurate e sottovalutate, possono essere lo spunto per nuove discussioni e per un'analisi più profonda degli avvenimenti quotidiani, allontanando quel senso di superficialità e creando le basi per un impegno concreto.

Più il progresso ci spinge a vivere in modo frenetico più ci si rende conto dell'importanza della riscoperta di antichi valori che ci rendano effettivamente parte di una comunità attiva, in grado di costruire il proprio futuro tenendo sempre presenti le sue origini.

Il “Risveglio” si propone di realizzare progetti ed iniziative che permettano di valorizzare tutto ciò che ruota intorno alle nostre origini e proporre il tutto attraverso i nuovi media ed in maniera sempre nuova ed innovativa.

Tale proposito è evidenziato anche dal nome scelto per l'associazione che, oltre al significato intrinseco, rappresenta una pagina della nostra storia: il 15 Luglio del 1908 a Paternopoli nasceva “Risveglio”, uno dei pochi giornali della provincia. Il quindicinale era interamente dedicato al nostro paese e leggendo tra le righe si scopre che la vita della nostra comunità non è cambiata poi molto, piuttosto si sono trasformate le forme di interazione tra le persone.

L'impegno dell'associazione è quello di chi si sente legato indissolubilmente al proprio paese non potendo fare a meno di viverlo in prima persona, unito alla voglia di promulgare la cultura paternese nel modo più ampio possibile.

Il “Risveglio” è una realtà in continuo cambiamento ed aperto ad ogni tipo di idea, anche la più minuta, che possa condurre ad un momento di incontro per la nostra comunità. Inoltre tutte le attività troveranno spazio sul portale paternese www.paternopolionline.it

Civiltà Contadina

Progetto biennale 2006 – 2007

Premessa

Nell'ultimo decenni l'Irpinia è stata pervasa da un fremito dovuto alla riscoperte delle proprie origini e delle proprie tradizioni. Dopo gli anni del post-terremoto che hanno visto il tentativo di trasformare la provicia avellinese in un'area altamente industriale, ci si è resi conto che la vera ricchezza era nella valorizzazione delle nostre tradizioni e nello sfruttamento al fine turistico dei nostri comuni.

Esempi come Nusco, inserito nei 100 Borghi più belli d'Italia, sono la prova del valore architettonico e caratteristico dei comuni irpini. Inoltre molti sono stati gli sforzi da parte degli enti provinciali (come ad esempio le Comunità Montane) per favorire tale valorizzazione.

Paternopoli fa storia a se non potendo contare su un centro storico importante ed avendo poche testimonianze del suo passato, che comunque è giusto valorizzare. Inoltre le testimonianze dell'antico "paterno" sono conservate dagli eredi delle famiglie facoltose e queste meritano di divenire patrimonio di tutti i paternesì.

Presentazione

L'Associazione Culturale "Risveglio" intende farsi promotore per le attività di valorizzazione delle tradizioni e della cultura popolare paternese attraverso una serie mirata di attività che andranno ad interessare il prossimo biennio (2006 – 2007).

La necessità di improntare il progetto su due anni è dovuta all'elevata quantità di materiale disponibile presso i privati e presso le istituzioni pubbliche, nonché al lavoro necessario per digitalizzarlo e presentarlo nella forma più idonea.

In particolare le linee guida del progetto sono focalizzate sui seguenti temi:

- **Rivalutazione e valorizzazione del patrimonio culturale esistente**
- **Promozione delle tradizioni e della cultura popolare attraverso una serie di manifestazioni a carattere interprovinciale e ad impronta specifica.**

Ovviamente, essendo tali ambiti di intervento praticamente sconfinati, si è deciso di concentrarsi su alcuni obiettivi specifici, che possono considerarsi da filone portante dell'intero progetto. Tali obiettivi sono:

1. **Valorizzazione del Museo della Civiltà Contadina;**
2. **Ristampa del periodico "Risveglio" del 1908;**
3. **Valorizzazione degli Antichi Giochi Irpini;**

Fulcro del progetto è la valorizzazione del **Museo della Civiltà Contadina**, che verrà trasformato nel centro della cultura paternese, inteso come luogo ideale per tenere mostre e convegni. In aggiunta la creazione del Palio dei Giochi Antichi Irpini permetterà di rivivere atmosfere del passato in simbiosi con le comunità partecipanti. Tutte le attività sono tra loro affini perché presumono la conoscenza approfondita delle tradizioni paternesie ed irpine, rappresentando un valore aggiunto per quanti vogliono conoscere le proprie radici.

Il materiale derivante dalle verrà opportunamente ordinato, archiviato e digitalizzato in modo da essere fruibile sia tramite consultazione diretta che attraverso strumenti di diffusione di massa basati su tecnologie informatiche

Nel proseguo di questo documento ogni singola finalità del progetto sarà espansa in modo da presentarne le scelte di base e le relativi finalità.

Valorizzazione del Museo delle Civiltà Contadina Un punto di incontro con la storia locale

Dettagli

La valorizzazione del Museo della Civiltà Contadina è il punto di inizio dell'intero progetto.

L'intento è quello di renderlo fruibile ai visitatori ed utilizzarlo per la promozione delle tradizioni locali, essendo realizzato nelle fondamenta dell'antica Torre di Paternopoli e posizionato in piazza Kennedy, attualmente la più grande del Comune.

Il Museo negli anni scorsi, conteneva un numero discreto, ma ben organizzato di reperti ed oggetti che testimoniavano la storia della comunità paternese.

Attualmente la struttura è praticamente adibita a deposito e scarsamente considerata, nonostante in tutto il paese siano presenti indicazioni turistiche relative.

Il "Risveglio" intende creare un centro di documentazione ed esposizione, "custode" della memoria storica, con funzioni espositive, di studio, di ricerca e di comunicazione sulle dinamiche di trasformazione - storiche e contemporanee - della comunità paternese.

La valorizzazione, da completarsi entro il biennio di attuazione, prevede tre step primari:

1. **costituzione del patrimonio iconografico-documentario**, indispensabile per l'allestimento del MUSEO DELLA CIVILTÀ CONTADINA, attraverso:
 - a. riordino del materiale esistente, preservandolo così dal degrado e costruendo - con metodologie adatte all'archiviazione - la memoria della città contemporanea;
 - b. realizzazione di un archivio informatizzato delle immagini e dei documenti che testimoniano la storia della nostra comunità.

L'utenza di tale archivio è vastissima: studiosi e ricercatori, scuole medie, studenti universitari, professionisti e strutture tecniche della stessa Amministrazione Comunale.

2. elaborazione ed attuazione di **programmi ed iniziative comuni** - esposizioni, seminari, convegni – con le realtà locali e non.
3. realizzazione di **un'esperienza pilota**, sia per l'ambito locale che intercomunale.

In particolare l'associazione prevede di realizzare:

1. **La Strada Percorsa**: una serie di incontri tematici basati sulla rilettura di pagine storiche particolarmente significative, accompagnate da eventuali interpretazioni in costume e da sonorità del passato.
2. **Le Immagini della Storia**: una mostra di fotografie e video che racconti la storia dell'ultimo secolo del nostro comune.

La Strada Percorsa

Alla riscoperta della storia paternese attraverso percorsi storici

Dettagli



“La Strada Percorsa” ha l'intento di raccontare la storia di Paternopoli attraverso una serie studiata di incontri.

Attraverso i documenti che verranno raccolti ed organizzati durante il periodo di attuazione del progetto, si potranno proporre pagine di storia sconosciute o comunque mai raccontate prima.

I percorsi saranno studiati ed organizzati per tema, coadiuvati dagli storici locali ed accompagnati da riproduzioni del materiale a testimonianza dei fatti raccontati. Il tutto con lo scopo di stimolare riflessioni e dibattiti su di essi.

Gli incontri avverranno all'interno del Museo Civico e potranno essere accompagnati dalla visita ai luoghi di cui si farà menzione.

Le Immagini della Storia

La storia raccontata attraverso le fotografia ed i video

Dettagli



Il modo migliore per raccontare la storia è sicuramente attraverso testimonianze fotografiche, che permettono alle persone di avvicinarsi ad un passato troppo spesso dimenticato.

Se poi si riesce anche a sfruttare il mezzo audio visivo il cerchio si chiude.

Il "Risveglio" intende creare una vera e propria mediateca raccogliendo tutto il materiale fotografico, video ed audio che si riesce a reperire, effettuando una ricerca diretta che interesserà l'intera comunità, ed ordinandola sia cronologicamente che in base agli eventi.

Tutto il materiale sarà digitalizzato in modo da preservarlo per il futuro e renderlo fruibile agli enti, alle scuole ed alle associazioni per eventuali lavori relativi. Inoltre esso sarà la base per la realizzazione di un sito web dedicato, che permetterà agli immigrati e a tutti i navigatori della grande rete di prenderne visione, contribuendo così a diffondere il patrimonio storico paternese in modo semplice e veloce.

L'associazione, al termine del lavoro, proporrà all'interno del Museo Civico, una serie di mostre fotografiche e di proiezioni video per presentare il tutto ai paternesi e a tutti gli interessati, promuovendo, anche, una serie di dibattiti a tema.

Ristampa del periodico "Risveglio" Il periodico paternese di stampo irpino

Dettagli



Pensare che nel lontano 1908 Paternopoli fosse un po' il centro culturale dell'irpinia non può che non far piacere a tutti i paternesi e rappresentare un vanto anche per l'intera provincia.

Questo giornale, di cui sono conservate le copie di 6 numeri presso la biblioteca provinciale di Avellino, è una testimonianza storica eccezionale che racconta gli avvenimenti di quegli anni attraversati da continui cambiamenti.

La ristampare delle copie esistenti, accompagnate con un inserto che discuta di temi attuali, è qualcosa che si sta già concretizzando, vista l'avvenuta trascrizione di ben 4 dei 6 numeri disponibili e la curiosità suscitata.

Tra l'altro l'associazione culturale "Risveglio" è particolarmente legata a questo periodico, visto che il suo nome (e la frase di Dante che lo accompagna) è tratto dalla sua testata.

In occasione della ristampa dei vari numeri, ed in particolar modo del numero pilota, si prevede di organizzare una presentazione ufficiale, invitando i rappresentanti dei quotidiani locali ed improntarvi un dibattito a tema.

Carnevale “Muorto”

L'avvenimento del mercoledì delle ceneri

Dettagli



Tutti conoscono il Carnevale: giorni di festa e di divertimento soprattutto per i più piccoli.

Ma cosa dire del Carnevale “Muorto” ?

Le sue origini non sono chiare e tanto meno si sa quando questa sorta di manifestazione abbia avuto inizio.

La cosa certa è che storicamente si è sempre tenuta il Mercoledì delle ceneri e si svolgeva accompagnata da una specie di processione.

La cerimonia è dedicata a Carnevale Giangaleazzo (inteso come uomo), morto il giorno il Martedì Grasso. A differenza del carnevale vero e proprio, Carnevale “Muorto” non è mai stato riproposto in modo regolare: si è fatto per alcuni anni, poi è stato interrotto, successivamente è stato ripreso e così via.

Si potrebbe quasi definirlo un “Carnevale dei Poveri” a cui si da poca importanza, ma che può essere una vera chicca e sicuramente un modo insostituibile per terminare i festeggiamenti del Carnevale.

Il “Risveglio” si propone di riprendere questa saltuaria tradizione e proporla come si usava nel passato, documentandola con una accurata ricerca storica, basata principalmente sui racconti delle persone anziane che rappresentano la memoria vivente delle nostre terre.

Tutti i “nonni” con cui si è avuto occasione di chiacchierare ricordano con piacere “lo Carnevale Muorto”. Addirittura alcuni non nascondono un certo timore nel vedere quel carretto funebre, con un finto morto all'interno, percorrere le vie del paese insieme al proprio corteo funebre.

Giochi in Soffitta

L'aggregazione nella storia comune

Dettagli



L'antica Irpinia era caratterizzata da particolari giochi che nel corso degli anni si sono adeguati alle nuove tendenze, fino quasi a sparire del tutto. Si tratta essenzialmente di giochi poveri, fatti il più delle volte con pietre, bastoni, ecc. Nonostante ciò questi giochi hanno divertito intere generazioni e sono tra i ricordi più felici dei nostri nonni.

Il "Risveglio" intende sviluppare l'argomento seguendo due strade parallele:

1. la realizzazione del **palio dei Giochi in Soffitta** che intende coinvolgere i paesi limitrofi e, se possibili, anche quelli più lontani della provincia irpina
2. la pubblicazione di un **libro dedicato ai Giochi in Soffitta**, di cui è già pronta una bozza sia del contenuto che delle illustrazioni.

I Giochi in Soffitta sono un patrimonio dell'intera provincia, avendo verificato che anticamente tutti i Comuni praticavano gli stessi giochi, anche se potevano avere un nome diverso o differire leggermente nella modalità di esecuzione.

Riscoprirli, quindi, è utile per aggiungere un piccolo tassello nella riscoperta della cultura Irpina e, attraverso il *palio*, creare un punto di incontro per vari comuni e un'attrazione unica per tutti i curiosi e gli appassionati di giochi poveri e tradizioni antiche.

Scheda Sintetica

Il progetto in sintesi

Dettagli

NOME	CIVILTA' CONTADINA
FINALITA'	Valorizzazione delle tradizioni e della cultura paternese, con riferimenti a quella irpina.
COLLABORAZIONI	Il progetto dovrà essere realizzato con la stretta collaborazione dell'ente comunale e delle associazioni locali. Inoltre sarà necessaria l'individuazione e la collaborazione con almeno tre comuni limitrofi per la realizzazione del Palio dei Giochi in Soffitta
RISULTATI ATTESI	Dal progetto, di portata biennale, si attendono i seguenti risultati: <ol style="list-style-type: none"> 1. valorizzazione del patrimonio storico/culturale paternese; 2. valorizzazione del museo civico quale centro della cultura locale; 3. creazione di un archivio digitale dei documenti esistenti; 4. studio e riproposizione degli antichi giochi irpini;
RISULTATI CORRELATI	Pubblicazione di un libro contenente la descrizione (testuale e grafica) dei giochi in soffitta.
RISORSE E STRUMENTI	Per l'attuazione del progetto è fondamentale la disponibilità, da parte dell'ente comunale, a concedere in uso il museo civico e le aree necessarie per le varie attività
TEMPI	Il progetto ha durata di attuazione biennale (2006-2007)

PUNTI DI FORZA	EVENTUALI COLLEGAMENTI CON ALTRE IPOTESI PROGETTUALI	ASPETTI CRITICI
<ol style="list-style-type: none"> 1. Valorizzazione del patrimonio storico e culturale locale 2. Creazione di un momento di aggregazione intercomunale 3. Fruibilità dei documenti e del materiale in maniera semplice ed immediata attraverso strumenti informatici e non. 4. Restituire gli Istituti di ricerca alla loro vocazione primaria individuando e sostenendo uno specifico Centro di servizi documentari aperto al pubblico 	Qualsiasi attività tesa alla valorizzazione dei beni storico/culturali paternese ed irpini	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifica delle condizioni di usabilità del museo civico 2. Verifica della disponibilità di almeno tre comuni limitrofi alla partecipazione al palio.
EVOLUZIONE DEL PROGETTO	Il progetto presuppone alte possibilità di proseguire nel percorso anche al termine del biennio.	



ASSOCIAZIONE CULTURALE

“RISVEGLIO”

Via C.Modestino, 34
83052 Paternopoli
Avellino

Tel. 320 / 4617283



www.paternopolionline.it
ilrisveglio@paternopolionline.it

Anno 2005